



# 5<sup>ème</sup> Route des Grandes Alpes

Classic Rally

**23, 24 et 25 juin 2011**

**Bulletin de réservation**

Conformément à nos conditions générales jointes

**Anmelde und Reservierungsformular**

Zu unseren allgemeinen Bedingungen

**Inscription form**

According to our general conditions

*Date limite d'inscription: 30 avril 2011*

Einsendeschluss für die Einschreibung: 30. April 2011

*Last inscription date: April 30<sup>th</sup>, 2011*

PILOTE / **FAHRER** /PILOT

NOM / NAME / SURNAME:.....

PRENOM / VORNAME / FIRST NAME:.....

DATE DE NAISSANCE / GEBURTSDATUM / BIRTHDAY DATE:...../...../.....

ADRESSE / ANSCHRIFT / ADDRESS:.....

CODE POSTAL / PLZ / POSTCODE:.....

VILLE / STADT / TOWN:.....

PAYS / LAND / COUNTRY:.....

PERMIS DE CONDUIRE / FÜHRERSCHEIN / DRIVING LICENCE N°:.....

TEL/PHONE:.....MOBILE/HANDY:.....

E-MAIL:.....FAX:.....

TAILLE DE VÊTEMENT / KLEIDUNGSGRÖSSE / SIZE:  S  M  L  XL  XXL

COPILOTE / **BEIFAHNER** /COPILOT

NOM / NAME / SURNAME:.....

PRENOM / VORNAME / FIRST NAME:.....

DATE DE NAISSANCE / GEBURTSDATUM / BIRTHDAY DATE:...../...../.....

ADRESSE / ANSCHRIFT / ADDRESS:.....

CODE POSTAL / PLZ / POSTCODE:.....

VILLE / STADT / TOWN:.....

PAYS / LAND / COUNTRY:.....

PERMIS DE CONDUIRE / FÜHRERSCHEIN / DRIVING LICENCE N°:.....

TEL/PHONE:.....MOBILE/HANDY:.....

E-MAIL:.....FAX:.....

TAILLE DE VÊTEMENT / KLEIDUNGSGRÖSSE / SIZE:  S  M  L  XL  XXL

VEHICULE / **FAHRZEUG** / CAR

MARQUE / MARKE / MAKE:..... MODELE / MODELL / MODEL:.....TYPE / TYP / TYPE:.....

N° dans la série du type / N° vom Type / Serial Number:.....

CYLINDREE / HUBRAUM / ENGINE CAPACITY cc:.....ANNEE DE FAB / BAUJAHR / YEAR MADE:.....

IMMATRICULATION / AMTL.KENNZEICHEN / REGISTRATION NUMBER:.....

ASSURANCE / VERSICHERUNG / INSURANCE COMPANY:.....

CONTRAT N° / VERTRAG N° / CONTRACT N°:.....



Les droits d'engagement pour un équipage  
**Teilnahmerechte pro Besatzung**  
Entry fee for one crew:

Une voiture et deux personnes en chambre double  
Ein Wagen plus zwei Personen im Doppelzimmer  
One car and two people in double room.....**1950 €** \_\_\_\_\_

Deux lits / Zwei Bett Zimmer / Twin room

Un grand lit / Doppelbett / Double room

Une voiture et deux personnes en chambre single  
Ein Wagen plus zwei Personen im Einzelzimmer  
One car and two people in single room.....**2550 €** \_\_\_\_\_

Afin de réserver au mieux votre inscription à la Route des Grandes Alpes 2011 renvoyez au plus tôt ce formulaire avec un acompte de 1000 €, et le solde sera demandé à la confirmation de votre engagement.

Bitte senden Sie uns das vollständig ausgefüllte **Formular incl. der Anzahlung von 1000 € zurück.**  
Nach Prüfung Ihrer Unterlagen bekommen Sie Ihre Annahmestätigung und die Restzahlung wird Ihnen belastet.

Send us soonest this inscription form with a down payment of 1000 €, if your entry is accepted, you will get your confirmation per post as soon as possible and the final payment will have to be here latest.

Mode de règlement :

- Chèque (uniquement sur une banque française)  
sinon
- Carte bancaire (VISA-EUROCARD-MASTERCARD)
- par virement: Banque Kolb F-67000 Strasbourg Compte n°: 17512500200-97  
IBAN: FR76 1325 9026 1917 5125 0020 097 BIC: KOLBFR21

Zahlungsweise :

- Scheck (nur in € auf einer deutschen Bank)  
oder
- Kreditkarte (VISA-EUROCARD-MASTERCARD)
- durch Überweisung: Banque Kolb F-67000 Strasbourg Konto n°: 17512500200-97  
IBAN: FR76 1325 9026 1917 5125 0020 097 BIC: KOLBFR21

Method of payment :

- cheque (only on a French bank account)  
Otherwise
- Credit Card (VISA-EUROCARD-MASTERCARD)
- by transfer: Banque Kolb F-67000 Strasbourg Account nr: 17512500200-97  
IBAN: FR76 1325 9026 1917 5125 0020 097 BIC: KOLBFR21

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ validité □□ / □□

N° inscrit au dos de la carte / Nummer auf der Rückseite der Kreditkarte / Number at the back of the card □□□

J'accepte que le paiement soit prélevé sur cette carte.  
Ich bin einverstanden das Sie das Nenngeld sofort meinem Kartenkonto belasten.  
I agree with the debit of the entry fee immediately.

Je déclare avoir pris connaissance des conditions d'inscription et en accepter les termes.  
Ich anerkenne das ich von den Teilnahmebedingungen informiert bin und sie akzeptieren.  
I declare that I have read the entry conditions and agree to abide by them.

**Fait à/Ort/Town:..... Date/Datum.....Signature/Unterschrift:.....**

**Prière de renvoyer à /Bitte zurücksenden an /Thank you to send it to:**

CLASSIC RALLY 1a, place des Orphelins, F - 67000 STRASBOURG  
Tel/fax: 0033(0)3.88.32.85.35  
E-mail: info@classicrally.fr www.classicrally.fr

# Route des Grandes Alpes Classic Rally 2011

## Conditions générales d'inscription - *Entry general conditions* - *Teilnahmebedingungen*



### Frais d'inscription – *Entry fees* - *Teilnahmerechte*

- \*Le montant des frais de participations s'élève à 1950 € par voiture pour un équipage de deux personnes.
- \**Entry fee is 1950 € per car for a two people-crew.*
- \*Die Teilnahmegebühren betragen 1950 € pro Fahrzeug incl. zwei Personen.
- \*Les engagements en retard, envoyés **après le 30 avril 2011**, s'ils sont pris en compte, seront majorés de 300 €
- \**Entries sent after April 30<sup>th</sup>, 2011 if they are accepted, will have a price increase of 300 €.*
- \*Teilnahmegebühren die **nach dem 30. April 2011** bezahlt werden, werden mit 300 € Verspätungszuschlag berechnet.

### Modalités de règlement – *Terms of payment* - *Zahlungsmöglichkeiten*

- \*Pour être enregistrée, la demande de réservation et d'engagement doit être accompagnée de 1000 € et envoyée à:
- \**To be accepted, this reservation form must include 1000 € and be returned directly to:*
- \*Um Ihren Startplatz zu sichern, benötigen wir eine Anzahlung von 1000 € an:

**CLASSIC RALLY, 1a, place des Orphelins F-67000 Strasbourg**

- \*L'acompte est payable - *the deposit can be made* - die Anzahlung kann auf mehrere Weisen beglichen werden (voir sur le formulaire de réservation – *see on the attached reservation form* - siehe Buchungsformular):
  - par chèque **uniquement sur une banque française** libellé à l'ordre de **Classic Rally** ou par carte de crédit
  - *by credit card only*
  - per Bankscheck (nur in € auf einer deutschen Bank) oder per Kreditkarte
- \***Le solde des droits de participation devra être réglée avant le 30 avril 2011.**
- \**The final amount has to be paid before April 30<sup>th</sup>, 2011.*
- \***Die Begleichung der restlichen Summe der Teilnahmerechte muss vor dem 30. April 2011 erfolgen.**
- \*Il sera impossible de prendre le départ si ce solde n'est pas réglé dans ce délai et l'acompte ne sera pas remboursé.
- \**If the total payment is not settled, the start of the even will be forbidden and the deposit will not be paid back.*
- \*Bei Nichtzahlung der restlichen Summe ist der Start nicht möglich. Die Anzahlung wird nicht zurückerstattet.

### Confirmation des engagements ou refus – *Confirmation of the entries or refusals* - *Teilnahmebestätigung oder Ablehnung*

- \*Les inscriptions seront confirmées au plus tôt et une liste d'attente sera constituée.
- \**Entries will be confirmed at the earliest possible and a waiting list will be open.*
- \*Die Teilnahme wird schnellstens bestätigt und eine Warteliste wird erstellt.
- \*Refus: l'acompte sera remboursé en cas de refus de candidature.
- \**Refusal: the deposit is refundable if the entry is not accepted.*
- \*Ablehnung: die Anzahlung wird im Fall einer Teilnehmerablehnung erstattet.

### Desistements – *Withdrawals* - *Absage*

- \*En cas de désistement **avant le 30 avril 2011** la somme de 300 € restera acquise à **Classic Rally** au titre des frais administratifs et induits engagés.
- \**In case of withdrawal before April 30<sup>th</sup>, 2011 a 300 € fee will be retained.*
- \*Im Fall einer Absage **vor dem 30. April 2011** wird der Betrag, für Verwaltungskosten und Nebenkosten, von 300 € nicht zurückerstattet.
- \***Après le 30 Avril 2011** 50% des frais de participation resteront acquis à **Classic Rally** au titre des frais administratifs et induits engagés.
- \**After April 30<sup>th</sup>, 2011 50% fee will be retained.*
- \***Nach dem 30. April 2011** wird 50%, für Verwaltungskosten und Nebenkosten, dem Veranstalter erhalten bleiben.
- \*En cas de désistement **après le 15 mai 2011**, 75% des frais de participation resteront acquis à **Classic Rally** au titre des frais administratifs et induits engagés.
- \**In case of withdrawal after May 15<sup>th</sup>, 2011, 75% fee will be retained.*
- \*Im Fall einer Absage **nach dem 15. Mai 2011**, wird, für Verwaltungskosten und Nebenkosten, 75% dem Veranstalter erhalten bleiben.
- \*En cas de désistement **après le 1<sup>er</sup> juin 2011**, ou dans l'hypothèse où l'équipage ne se présente pas ou ne prends pas le départ le jour de l'événement, la totalité des droits d'engagement restera acquise à **Classic Rally**.

### **La souscription d'une assurance annulation privée est très fortement recommandée !**

- \**In case of withdrawal after June 1<sup>st</sup>, 2011, or in case where the crew would not be present on the first day of the event or if the crew would not take the start on the due date, the total entry fee will be kept by Classic Rally.*

### **A private insurance policy for cancellation costs is strongly recommended !**

- \*Im Fall einer Absage **nach dem 1. Juni 2011** oder im Fall wo eine Mannschaft sich nicht am Tage der Abnahme anmeldet oder nicht startet wird die Gesamtsumme nicht zurückerstattet.

### **Der Abschluss einer Annullationskostenversicherung wird dringend empfohlen !**

### Publicité – *Advertising* - *Werbung*

- \*En dehors de la publicité obligatoire de l'organisateur, les pilotes sont autorisés à porter leur propre publicité sur leur auto dans la mesure où elle ne concurrence pas celle de l'organisation et dans le cadre du code international de la réglementation sportive.
- \**In addition to the stickers reserved for the organisers, the competitors are allowed to bear their own advertising on the car, provided they do not clash with the organisers' ones and respect the international sporting code.*
- \*Die Piloten dürfen, neben der obligatorischen Werbung des Veranstalters, auch ihre eigene Werbung auf ihren Fahrzeugen anbringen, soweit diese keine Konkurrenz darstellt und das Internationale Sportordnungsgesetzbuch achtet.

### Divers - *Miscellaneous* - *Verschiedenes*

- \*Une modification d'itinéraire, la suppression d'une étape, d'un circuit ou autre ne peuvent en aucun cas donner lieu à un remboursement soit total soit partiel de l'engagement.
- \**Itinerary modification, stage removal, circuit removal or whatever change can not be subject for entry fees partial or total refunding.*
- \*Eine Streckenänderung, eine Etappe oder Rennstrecke Streichung u.s.w., können in keinem Fall eine Rückzahlung verursachen.

Les participants à cette manifestation autorisent par avance **Classic Rally** à utiliser leur nom, leur voix et leur image ainsi que celle de leur véhicule pour toute action commerciale, promotionnelle ou de relations publiques sans que cela leur confère droit à une rémunération, un droit ou un quelconque avantage.  
*The participants of this event give full authorization to Classic Rally to use their name, their voice, well as their image as well as their car picture for commercial or promoting purposes free of charge or whatever right or bene fit.*

*Only the French version of this "Entry general conditions" has legal effect.*  
Rechtsgültig ist nur die französische Originalfassung diese "Teilnahmebedingungen".

Fait à/Town/Ort:.....Date/Datum:..... Signature/Unterschrift:.....

Pour confirmer votre engagement prière de renvoyer au plus tôt à **CLASSIC RALLY, 1a place des Orphelins 67000 Strasbourg**